

**France-Strasbourg: Translation services**  
**OJ S 16/2021 25/01/2021**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Préfecture de région Alsace — SGARE

Postal address: 5 place de la République

Town: Strasbourg

NUTS code: FRF Grand Est

Postal code: 67073

Country: France

E-mail: [Achat@grand-est.gouv.fr](mailto:Achat@grand-est.gouv.fr)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.prefectures-regions.gouv.fr/grand-est/>

Address of the buyer profile: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Traduction et interprétariat à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est

Reference number: 2019\_TRADUCTION\_INTERPRETARIAT

**II.1.2. Main CPV code**

79530000 Translation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Prestation de traduction et d'interprétariat à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.7.**

## **Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 2 500 000,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Traduction

Lot No: 01

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation de traduction à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Interprétariat en présentiel

Lot No: 02

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation d'interprétariat en présentiel à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Interprétariat, de niveau diplomatique, en présentiel  
Lot No: 03

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation d'interprétariat, de niveau diplomatique, en présentiel à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40  
Price - Weighting: 60

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Interprétariat par téléphone  
Lot No: 04

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation d'interprétariat, par téléphone, à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40  
Price - Weighting: 60

### **II.2.11.**

## **Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Interprétariat par visioconférence  
Lot No: 05

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation d'interprétariat, par visioconférence, à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40  
Price - Weighting: 60

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Interprétariat en langue des signes française  
Lot No: 06

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation d'interprétariat en langue des signes française à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Codage en langage parlé complété  
Lot No: 07

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79540000 Interpretation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FRF Grand Est

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Prestation de codage en langage parlé complété à destination des services de l'État et d'établissements publics de la région Grand-Est.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Valeur technique / Weighting: 40  
Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1.**

## Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 205-499719](#)

### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 2020S06839

**Lot No:** 01

**Title:**

Traduction

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/05/2020

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ADT — l'Agence de Traduction

Postal address: 27 avenue du Général-Leclerc

Town: Soisy-sous-Montmorency

NUTS code: FR France

Country: France

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 2020S06840

**Lot No:** 01

**Title:**

Traduction

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Société de Traduction MBR

Postal address: 3 allée de l'Économie

Town: Wiwersheim

NUTS code: FRF1 Alsace

Postal code: 67370

Country: France

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2020S06841

**Lot No:** 02

**Title:**

Interprétariat en présentiel

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

18/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Solten France SARL

Postal address: 13 bis avenue de la Motte-Picquet

Town: Paris

NUTS code: FR1 Ile-de-France

Postal code: 75007

Country: France

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 202006842

**Lot No:** 02

**Title:**

Interprétariat en présentiel

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

18/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Société de Traduction MBR

Postal address: 3 allée de l'Économie

Town: Wiwersheim

NUTS code: FRF Grand Est

Postal code: 67370

Country: France

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2020S06843

**Lot No:** 03

**Title:**

Interprétariat, de niveau diplomatique, en présentiel

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

18/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Solten France SARL

Postal address: 13 bis avenue de la Motte-Picquet

Town: Paris

NUTS code: FR France  
Postal code: 75007  
Country: France  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2020S06844

**Lot No:** 04

**Title:**

Interprétariat par téléphone

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

18/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: ISM Interprétariat

Postal address: 90 avenue de Flandre

Town: Paris

NUTS code: FR France

Postal code: 72019

Country: France

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2020S06845

**Lot No:** 05

**Title:**

Interprétariat par visioconférence

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

18/05/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: ISM Interprétariat

Postal address: 90 avenue de Flandre

Town: Paris

NUTS code: FR France

Postal code: 72019

Country: France

The contractor is an SME: no

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Strasbourg

Postal address: 31 avenue de la Paix

Town: Strasbourg

Postal code: 67000

Country: France

Internet address: <http://strasbourg.tribunal-administratif.fr>

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Le médiateur des entreprises ou comité consultatifs de règlement amiable des différends

Town: Strasbourg

Postal code: 67000

Country: France

Internet address: <https://www.economie.gouv.fr/mediateur-desentrep>

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Tribunal administratif de Strasbourg

Postal address: 31 avenue de la Paix

Town: Strasbourg

Postal code: 67000

Country: France

### **VI.5.**

**Date of dispatch of this notice**

20/01/2021